

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 83 (1965)
Heft: 197

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 80 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — In- und Ausland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 80 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 211344-211364.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ordonnance du DFFD modifiant l'ordonnance sur l'approvisionnement du pays en blé.

République du Vietnam: Réglementation de l'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG: vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschichten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzudeuten und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme.

Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Juni 1965 (Abweisung der Nichtigkeitsbeschwerde 30. Juli 1965).

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. September 1965, 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohhof», Augustinergasse 3, Zürich 1.

Eingabefrist für Forderungen: bis 24. September 1965 (Wert 30. Juli 1965). Eigentumsansprüche sind im Hinblick auf den beantragten Freihandverkauf (Notverkauf) bis spätestens 9. September 1965 einzureichen.

NB. Für den Fall, dass die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die sämtlichen vorhandenen beweglichen Sachen, insbesondere das sich in Spreitenbach «Im Asp» befindliche Warenlager (diverse Entlüftungs- und Wasserrohre, Pfasterkübel und Eimer verschiedener Grössen) bestmöglich freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger sich schriftlich bis zum 9. September 1965 gegenteilig beim Konkursamt äussert. Jedermann, insbesondere auch die Konkursgläubiger, welche Interesse am Ankauf des erwähnten Lagers haben, ist höflich gebeten, seine Kaufofferte (Barzahlung!) bis spätestens 3. September 1965 dem Konkursamt einzureichen. Das Konkursamt erteilt alle diesbezüglichen Auskünfte.

Kt. Zürich — Konkursamt Enge-Zürich

(1041¹)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft der am 11. Juni 1965 verstorbenen Fräulein Steinegger Klara, geboren 1898, von Zofingen, wohnhaft gewesen an der Genferstrasse 34 in Zürich 2, Inhaberin der Einzel-firma K. Steinegger, Papeterie, Gemeindeftrasse 51, Zürich 7.

Datum der Anordnung: 6. Juli 1965.

1. Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 25. August 1965, 15 Uhr, im Bahnhofbuffet Enge, Zürich 2 (Konferenzzimmer, 1. Stock).

Eingabefrist: bis 31. August 1965.

Kt. Zürich — Konkursamt Riesbach-Zürich

(1042¹)

Gemeinschuldnerin: Isolorca A.G., mit Sitz in 8008 Zürich, Dufourstrasse 165. Erstellung von Unterlagsböden, Bodenbelägen aller Art, Ausführung von keramischen Plattenarbeiten, Hafnerarbeiten usw.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 6. August 1965, 14 Uhr, Restaurant «Drei Linden», Seefeld-/Lindenstrasse, 8008 Zürich.

Eingabefrist: bis 31. August 1965.

Ct. de Berne — Office des faillites de Courtelary

(1184)

Failli: Béguin Henri, fabrique Armill, maroquinier, de Rochefort, Grand-Rue 98, Tramelan.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 août 1965.

Liquidation sommaire: Art. 231 L.P.

Délai pour les productions: 14 septembre 1965.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt

(1190)

Gemeinschuldner: Dettwiler-Henni Hans, Uhrenfabrikant, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Kommanditgesellschaft Hans Dettwiler & Co., Tellplatz 11, in Basel.

Eigentümer folgender Liegenschaften:

Registro Fondiario provvisorio di Leventina a Faido, in territorio del comune di Osco.

N° m. 183, località Scrivadü, prato, mq 1613

N° m. 189, località Scrivadü, prato, mq 184, bosco, mq 100

N° m. 325, località Cassinella, stalla, mq 41

Registro Fondiario provvisorio di Vallemaggia a Cevio, in territorio del comune di Fusio.

Part. 4523 - Mogno - abitazione mq 45, prato mq 304

Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 3. August 1965.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 6. September 1965, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 25. September 1965.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 6. September 1965, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Zürich — Konkursamt Zürich (Altstadt)

(1189²)

Konkurrenzeröffnung und Freihandverkauf

Gemeinschuldnerin:

A.G. für Plastic-, Immobilien- und Finanzgeschäfte,

Löwenstrasse 22, Zürich 1 (Zweck: Herstellung von und Handel mit Plasticwaren verschiedener Art und Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften).

Kt. St. Gallen — Konkursamt See, Rapperswil

(1191)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Gowers & Winteler, Fabrikation Elektronischer Steuerungen, Gubel, Jona.

Konkurrenzeröffnung: 26. Juli 1965.

Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.

1. Gläubigerversammlung: Montag, den 30. August 1965, 14 Uhr, Restaurant «Rathaus», Rapperswil.

Eingabefrist: bis 25. September 1965.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1186)

Faillite: Sautières Yvette-Léa, née Michelin, vendeuse, précédemment transports de matériaux par véhicule automobile, domiciliée 24, rue des Deux-Ponts, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 août 1965.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 23 août 1965.

Délai pour les productions: 14 septembre 1965.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich — Konkursamt Aussersihl-Zürich (1192)

Ueber die Haba Immobilien- & Baugesellschaft A.G. Neugasse 63, Zürich 5, hat der Konkursrichter am 9. Juli 1965 Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 19. August 1965 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis 4. September 1965 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 700.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich (1180)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Vinzens Peter Alois, Magaziner, geb. 7. Oktober 1915; von Truns (Graubünden), wohnhaft Weststrasse 18, 8003 Zürich, bevormündet durch Rudolf Kühler, Rötelseig 4, 8037 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 197 vom 25. August 1965) an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Beschwerden gegen die Verfügungen des Konkursamtes betr. Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner und seine Familie sind innert der gleichen Frist, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, schriftlich im Doppel einzureichen. Wird keine Beschwerde angehen, so tritt die Ausscheidung in Rechtskraft.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung des Eigentums von Dritten an beweglichen Sachen sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt schriftlich einzureichen, andernfalls Verzicht darauf gefolgt wird.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt (1193)

Gemeinschuldnerin: Printa Basel A.G. in Liq., Betrieb einer Druckerei im Klein-Offset-Verfahren und Vervielfältigungen mit allen damit verbundenen Geschäften, Gerbergasse 30, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud — Office des faillites, Lausanne (1181)

Failli: Eichenberger André, fabrique cosmétique, chemin des Palettes 9a, Renens.

Date du dépôt: 25 août 1965.

Délai pour intenter action en opposition: 4 septembre 1965; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1187)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite de Setilem S.A., fabrication et vente en gros et en détail d'articles tricotés; exploitation de magasins, achat et vente de machines et matériel textiles, 13, rue Louis-Favre, Genève, modifié ensuite d'admission ultérieure, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

Kt. Bern — Konkursamt Bern (1182)

Gemeinschuldner: Nussbaum Christian, gew. Wirt zur Traube, in Herrenschanen bei Bern.

Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 17. August 1965.

Kt. Bern — Konkursamt Bern (1183)

Gemeinschuldner: Zürcher Hans, Metzger, früher in Muri (BE), nun wohnhaft in Gümligen.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 17. August 1965.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Ct. du Valais — Office des faillites, Sierre (1185)

Failli: Jacquier Charles, Sierre.

L'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, le 2 septembre 1965, à 15 heures, salle annexe du café National, 1 voiture Plexibus VW, année de construction 1962.

Les conditions de vente seront lues à l'ouverture de l'enchère.

Paieement comptant.

3960 Sierre, le 20 août 1965.

Office des faillites de Sierre,

Le préposé.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève (1188)

Vente immobilière — Unique enchère

Mercredi 29 septembre 1965, à 14 heures 15, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes, bâtiment des objets trouvés, 2, rue Ferdinand-Hodler, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de Bonzon Emile-François, fils d'Armand-Louis, gérant de fortunes, 18E, chemin des Corbilletes, au Grand-Saconnex (Genève).

Désignation des immeubles à vendre

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune du Grand-Saconnex et consistent en:

1^{er} lot

la parcelle N° 2505, plan 8, d'une superficie de 13 ares, 99 mètres, sur laquelle existe au chemin des Corbilletes 18 C le bâtiment N° 1038, de un are, 21 mètres, habitation maçonnerie, terrasse, piscine, maçonnerie de 48 mètres.

Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/10 de la parcelle 2239.

2^e lot

la parcelle N° 2506, plan 8, d'une superficie de 12 ares, 06 mètres, sur laquelle existe au chemin des Corbilletes 18 D le bâtiment N° 1112, de un are, 26 mètres, habitation maçonnerie.

Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/10 de la parcelle 2239.

3^e lot

la parcelle N° 2564, plan 8, d'une superficie de 16 ares, 12 mètres, sur laquelle existe au chemin des Corbilletes 18 E le bâtiment N° 990, de un are, 16 mètres, habitation maçonnerie, couvert maçonnerie de 17 mètres.

Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/10 de la parcelle 2239.

Mise à prix

Les immeubles pourront être adjugés même au-dessous de la mise à prix (montant de l'estimation) fixée comme suit:

1^{er} lot

deux cent trente mille francs, ci Fr. 230 000.—

2^e lot

deux cent quarante mille francs, ci Fr. 240 000.—

3^e lot

deux cent trente mille francs, ci Fr. 230 000.—

Le bloc n'est pas réservé.

Avis

Les états des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

1200 Genève, le 23 août 1965

Office des faillites

Le préposé: Lucien Mouchet

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Thurgau — Betreibungsamt Neukirch-Egnach (1194)

Gantrückruf

Die auf Freitag, den 8. Oktober 1965, 14 Uhr, angesetzte Liegenschaftsteigerung in Sachen Nauer Xaver, Bauunternehmer in Schönberg/Fribourg findet nicht statt.

9315 Neukirch-Egnach, den 23. August 1965

Betreibungsamt Egnach

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Wallis, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

29. Juli 1965.

Si-tro Sicherheitstresor AG., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1963, Seite 1448), Handel mit Tresorschranken usw. Die Generalversammlung vom 8. Juli 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 350 000, zerlegt in 350 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Enrico Zanconato ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt jedoch dessen Mitglied und führt weiter Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Emil Christen; er führt weiter Einzelunterschrift.

16. August 1965. Beteiligungen usw.

Co-Invest Holding AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1965, Seite 413), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. Wilfried Griesser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Tödistrasse 1, in Zürich 2 (eigenes Büro).

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

13. August 1965. Käse.

v. Mühlenen & Co., in Bern, Käseexport, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1962, Seite 2306). Der Gesellschafter Roger v. Mühlenen hat seine Kommandite von Fr. 10 000 auf Fr. 50 000 erhöht. Max Bürki, von

Bern, in Surpierre, und Peter Bürki, von und in Bern, sind als Kommanditäre mit Kommanditen von Fr. 5000 in die Gesellschaft eingetreten. Diese führen Kollektivprokura mit je einem der bisherigen Prokuristen, nicht aber unter sich. Neues Geschäftsdomizil: Eigerstrasse 12.

Bureau Biel

18. August 1965. Strassen- und Tiefbau usw.
Adolf Künzi Aktiengesellschaft, AKAG, Zweigniederlassung in Biel, Strassen- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 251 vom 7. November 1962, Seite 3204), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Cornelius Toggwiler, von Grösch, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Der Prokurist Klaus Schuler wohnt nun in Spiegel, Gemeinde Köniz.
 18. August 1965. Uhrenarmbänder, Lederwaren.
H. Aebi, Amueo, in Biel, Fabrikation und Verkauf von Uhrenarmbändern und Lederwaren (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1960, Seite 2778). Die Firma wird infolge des Inhabers gelöst.
 18. August 1965. Wolle, Merceriewaren.
Wwe. O. Wolf, in Biel, Wolle und Merceriegeschäft (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1943; Seite 594). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

17. August 1965.
Viehzüchtgenossenschaft Guttannen, in Guttannen (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1956, Seite 2678). Alex von Bergen und Ernst Willener sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Ulrich von Weissenfluh ist Präsident (bisher); Hans Imbaumgarten, von und in Guttannen, ist Vizepräsident (neu); Hans Nägeli-Streun, von und in Guttannen, ist Sekretär und Zuchtbuchführer (bisher Kassier und Zuchtbuchführer). Sie zeichnen zu zweien.

Bureau de Moutier

18 août 1965. Fer, articles pour l'agriculture.
Alfred Zmoos, à Sornetan, commerce de fer et d'articles pour l'agriculture (FOSC du 18 août 1964, N° 190, page 2523). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.
 18 août 1965. Serrurerie, etc.
Albert Borgeaud, à Moutier. Le chef de la maison est Albert Borgeaud, de Morrens (Vaud), à Moutier. Serrurerie, forge. Ruelle de l'Eglise 2.
 18 août 1965. Cordonnerie, etc.
E. von Niederhäusern, à Bévillard. Le chef de la maison est Edouard von Niederhäusern, de Wattenwil, à Bévillard. Cordonnerie, commerce de chaussures.
 18 août 1965.
Fabrique d'Aiguilles de montres S.A. (Uhrenzeitfabrik A.G.), à Moutier (FOSC du 27 décembre 1957, N° 303, page 3315). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Bluette Schaffter née Vuilleumier, présidente, et Ali Schaffter, de et à Moutier, secrétaire. Les pouvoirs de l'administrateur unique Daniel Vuilleumier, décédé, sont radiés. La société est engagée par la signature individuelle des membres du conseil d'administration. La procuration de Bluette Schaffter est radiée.

Bureau Wimmis (Bezirk Niderrsimmental)

21. Juli 1965. Zimmerei.
Hans von Allmen, in Spiez. Inhaber der Firma ist Hans von Allmen, von Lauterbrunnen, in Spiez. Mechanische Zimmerei. Dürrenbühlweg 7.
 21. Juli 1965. Ofenbau, Plattenbeläge.
Johann Anneler, in Spiez. Inhaber der Firma ist Johann Anneler, von Lütschental (Bern), in Spiez. Ofenbau, Plattenbeläge. Thunstrasse 10.
 21. Juli 1965. Buffet.
Raoul Bourquin-Hofer, in Spiez. Inhaber der Firma ist Raoul Bourquin, von Sonvilier (Bern), in Spiez. Betrieb des Bahnhofbuffets Spiez. Bahnhof.
 27. Juli 1965. Bedachungen.
Erwin Hostettler, in Spiez. Inhaber der Firma ist Erwin Hostettler, von Wählern (Bern), in Spiez. Dachdeckergeschäft. Schösslistrasse 7.
 28. Juli 1965. Elektrische Apparate usw.
Robert Hänni, in Spiez. Inhaber der Firma ist Robert Hänni, von Forst bei Wattenwil (Bern), in Spiez. Fabrikation von elektrischen Apparaten, wie Transformatoren, elektronischen Steuerungen, gedruckten Schaltungen und gesteuerten Gleichrichtern. Feindraht- und Relaiswicklerei. Krattigstrasse 31.
 29. Juli 1965. Stoffe, Wäsche.
Hans Kunz, in Spiez. Inhaber der Firma ist Hans Kunz, von Diemtigen (Bern), in Spiez. Handel mit Stoffen, Wäsche und Mercerie. Eigerhaus.
 29. Juli 1965. Bäckerei usw.
Erwin Baur, in Spiez. Inhaber der Firma ist Erwin Baur, von Höfen bei Thun, in Spiez. Bäckerei, Konditorei, Handel mit Lebensmitteln. Frutigstrasse 14, Spiezwiler.
 29. Juli 1965. Schuhe.
Fritz Bhend, in Spiez. Inhaber der Firma ist Fritz Bhend, von Unterseen (Bern), in Spiez. Schuhhandlung, Reparaturen. Seestrasse 17.
 2. August 1965. Metallbau usw.
Ulrich Jaggi, in Spiez. Inhaber der Firma ist Ulrich Jaggi, von Heiligenschwendli, in Spiez. Metallbau und Schlosserei. Simmentalstrasse 17.
 2. August 1965. Malerarbeiten usw.
Werner Marty-Liebi, in Spiez. Inhaber der Firma ist Werner Marty, von Plasselb (Freiburg), in Spiez. Maler- und Gipsergeschäft. Mühleggässli 7.
 2. August 1965. Restaurant.
Marianne Neeracher-Michlig, in Spiez. Inhaberin der Firma ist Marianne Neeracher-Michlig, von Ermatingen (Thurgau), in Spiez, geschieden von Roland Neeracher. Betrieb des Restaurants Niesen und der Niesenbar. Obere Bahnhofstrasse 60.
 3. August 1965. Hoch- und Tiefbau.
Hans Schmid, in Spiez. Inhaber der Firma ist Hans Schmid, von Frutigen, in Spiez. Hoch- und Tiefbau. Schoneggstrasse 12.
 3. August 1965. Gasthof.
Robert Urben, in Spiez. Inhaber der Firma ist Robert Urben, von Inkwil (Bern), in Spiez. Betrieb des Gasthofs Löwen. Krattigstrasse 17.

3. August 1965. Hotel.
Anton Fuchs, in Spiez. Inhaber der Firma ist Anton Fuchs, von Brienz, in Spiez. Betrieb des Hotels und Restaurants zur Heimat. Thunstrasse 45.
 4. August 1965. Messerschmiede usw.
Christian Turtschi, in Spiez. Inhaber der Firma ist Christian Turtschi, von und in Spiez. Messerschmiede, Handel mit Silberwaren. Oberlandstrasse 1.
 4. August 1965. Malerarbeiten.
Werner Strauss, in Spiez. Inhaber der Firma ist Werner Strauss, von Oberstocken (Bern), in Spiez. Malergeschäft. Thunstrasse 56.
 5. August 1965. Bäckerei usw.
Walter Feuz, in Einigen, Gemeinde Spiez. Inhaber der Firma ist Walter Feuz, von Gsteigwiler (Bern), in Einigen, Gemeinde Spiez. Bäckerei, Konditorei, Handel mit Lebensmitteln. Hauptstrasse.
 6. August 1965. Gärtnerei usw.
Hans Wenger-Wenger, in Spiez. Inhaber der Firma ist Hans Wenger-Wenger, von Buchholterberg (Bern), in Spiez. Gärtnerei, Gartenbau und Blumengeschäft. Kirchgasse 20.
 7. August 1965. Strassen- und Tiefbau usw.
Alfred Schärz, in Faulensee, Gemeinde Spiez. Inhaber der Firma ist Alfred Schärz, von Därligen (Bern), in Faulensee, Gemeinde Spiez. Strassen- und Tiefbau, Trax- und Baggerbetrieb. Oberlandstrasse.
 9. August 1965. Schlosserei usw.
Walter Reber, in Spiez. Inhaber der Firma ist Walter Reber, von Diemtigen, in Spiez. Mech. Schlosserei, sanitäre Anlagen. Thunstrasse 3.
 10. August 1965. Traxarbeiten, Transporte usw.
Alfred Zbären, in Einigen, Gemeinde Spiez. Inhaber der Firma ist Alfred Zbären, von Lenk i.S., in Einigen, Gemeinde Spiez. Traxunternehmung, Transporte mit Kippern, Liegenschaftshandel. Hauptstrasse.
 13. August 1965. Reklame- und Haushaltartikel usw.
Kurt G. Roth, bisher in Thun (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1954, Seite 1303). Die Firma hat den Sitz nach Einigen, Gemeinde Spiez verlegt. Inhaber der Firma ist Kurt Gustav Roth, von Fahrni, in Einigen, Gemeinde Spiez. Vertretungen und Grosshandel mit Reklame-, Geschenk- und Haushaltartikeln. Gheiweg.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

18 août 1965.
Caisse de crédit mutuel de Progens, à Progens, société coopérative (FOSC. du 8 novembre 1962, N° 262, page 3215). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 26 avril 1964, la société a modifié les statuts. Dorénavant, les sociétaires s'engagent: à souscrire une part sociale de fr. 200; à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de 5 fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital n'a plus sa valeur intégrale; à répondre solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative.
 11 août 1965.
Revisa Société Anonyme Fiduciaire, succursale de Fribourg (FOSC. du 6 novembre 1963, N° 260, page 3136), société anonyme avec siège principal à Zoug. Alphonse Iten-Reutemann et Paul Kaufmann ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont radiées. La signature collective à deux a été conférée à Aloys Zehnder, de et à Zoug, membre du conseil d'administration (déjà inscrit). Les vice-directeurs Luzius Alig et Edwin Hätten-schwiler sont nommés directeurs. Ils continuent à signer collectivement à deux. A été nommée vice-directrice: Armella Huber. Elle signe dorénavant collectivement à deux; sa procuration est éteinte. Nouvelle adresse: 9, rue Henri Dunant.
 12 août 1965. Transports de bois.
Jacques Spicher, à Vuisternens-en-Ogoz. Le chef de la maison est Jacques Spicher, fils de Roger, d'Ueberstorf, à Vuisternens-en-Ogoz. Transports de bois.
 18 août 1965. Pneus, etc.
Caplaro S.A., à Fribourg, achat, vente, importation et exportation de pneus neufs, etc. (FOSC. du 6 septembre 1963, N° 208, page 2563). Raymond Abetel et Joseph Dekumbis ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Bernard Ducret, de Guin, à Villars-sur-Glâne, et Hélène Faessler-Janett, d'Appenzell, à Fribourg. Nouvelle adresse de la société: avenue du Midi 3, chez Sgeipf Holding Company S.A.

18 août 1965.

Société coopérative La Maison Neuve, à Vuisternens-en-Ogoz. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but la construction d'un immeuble locatif à loyers modérés. Les statuts portent la date du 1^{er} juillet 1965. Sont émises des parts sociales de fr. 100. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société, chaque associé pouvant être appelé à effectuer des versements supplémentaires à concurrence de fr. 200. La société se propose de racheter l'immeuble art. 530 de Vuisternens-en-Ogoz, propriété de Louis Müller au dit lieu, d'une surface de 1000 m², au prix de fr. 10 le mètre carré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres. André Müller, président, et Marcel Müller, vice-président, les deux de St-Antoine (Fribourg), à Vuisternens-en-Ogoz, signent collectivement. Locaux: bureaux de la Fabrique de machines A. Müller S.A., à Vuisternens-en-Ogoz.
 18 août 1965.
Société coopérative alimentaire et agricole de Neyruz et environs, à Neyruz (FOSC. du 28 août 1964, N° 199, page 2615). Cette société est dissoute par suite de sa fusion avec la Société coopérative de Romont et environs. La fusion a été décidée en date du 27 février 1964 (FOSC. du 9 juillet 1965, N° 157, page 2160). La liquidation étant terminée, la société est radiée.
 18 août 1965. Produits laitiers.
Emile Brechbühl, à Fribourg, beurre et fromage (FOSC. du 6 juin 1929, N° 129, page 1171). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.
 18 août 1965. Produits laitiers.
Jean Brechbühl, à Fribourg. Le chef de la raison est Jean Brechbühl, de Lauperswil (Berne), à Fribourg. Commerce de beurre et fromage. Adresse: Grand'Rue 63.

Bureau de Morat (district du Lac)

18 août 1965.

«Sadem» Société Anonyme d'Electro-Chimie et d'Electro-Métallurgie, à Courtepin (FOSC. du 13 juillet 1964, N° 159, page 2149). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 avril 1965, la société a modifié ses statuts concernant un point non soumis à la publication. L'administrateur Georges Chemitelin a démissionné; sa signature est radée. Jean-Jacques Bolli, de Neuchâtel et Beringen (Schaffhouse), à Frauenfeld, a été nommé nouvel administrateur. Il n'a pas la signature sociale.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

17. August 1965. Elektrische Apparate.

G. Schöneberger, in Basel, Handel mit elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1948, Seite 3087). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

17. August 1965. Elektrische Anlagen.

G. Büser, in Basel, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1950, Seite 511). Domizil: Froburgstrasse 49.

17. August 1965.

Schneider & Co. A.G. für Isolierungen und Industriebedarf, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1965, Seite 583), mit Hauptsitz in Winterthur. Prokura wurde erteilt an: Peter Furrer, von Zürich, in Winterthur; Viktor Kernweis, von und in Winterthur; Rudolf Meier, von Winterthur, in Seuzach; Friedrich Moos, von Winterthur, in Seuzach; Armin Schlittler, von Niederurnen, in Winterthur, und Hans Rudolf Tschudin, von Bennwil, in Birsfelden. Alle zeichnen zu zweien. Der Zeichnungsberechtigte Paul Naf wohnt nun in Neftenbach.

17. August 1965. Beteiligungen usw.

Intersun A.G., in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1965, Seite 682). Aus dem Verwaltungsrat sind Peter Koechlin und François André Leredu ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

17. August 1965.

Hyn-Finanz A.G., in Basel (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1965, Seite 852). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: André Roulier, von Champvent, und Eduard Hadjés, staatenlos, beide in Lausanne. Sie zeichnen zu zweien. Zum Präsidenten wurde das Mitglied Dr. Enrico Strenger gewählt. Er zeichnet nun ebenfalls zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

17. August 1965. Metzgerei.

Herm. Bötschi, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Bötschi, von Schönholzerwil und Buhwil (Thurgau), in Schaffhausen. Betrieb einer Metzgerei und Wursterei. Grubenstieg 5.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

18. August 1965. Gummivorlagen usw.

Polor AG., in Walzenhausen, Fabrikation und Vertrieb von Gummi-Teppichen und -Vorlagen usw. (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1965, Seite 442). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt mit Fr. 40 000 liberiert. Der Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsleiter, Klaus Peter Frey, wohnt nun in St. Gallen, Gemeinde Thal. Vera Jüstrich, Mitglied des Verwaltungsrates, heisst infolge Verheiratung Vera Frey-Jüstrich, ist Bürgerin von Zürich, und wohnt in St. Gallen, Gemeinde Thal.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

17. August 1965. Handelsgeschäfte aller Art usw.

Valdaora AG. Widnau, in Widnau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften, sowie den Erwerb und die Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an andern Firmen und Institutionen zu beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Herbert Hubatka, von Degersheim, in Widnau. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: «Haus zum Grundstein», bei Herbert Hubatka.

17. August 1965.

Biervertrieb Cerea A.-G., in St. Gallen, Erwerb, Pacht und Betrieb von Brauereien (SHAB. Nr. 302 vom 28. Dezember 1962, Seite 3724). Dr. Kurt Schoellhorn, Präsident, und Paul Hwiler, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Jürg Schoellhorn, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Gustav Schmidt, von und in Winterthur, Vizepräsident, welcher wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien führt, und Theodor Neumeyer, von St. Gallen, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. August 1965.

Hotel Walhalla und Terminus A.-G., in St. Gallen, Betrieb des Hotels Walhalla und Terminus, in St. Gallen (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1963, Seite 1474). Dr. Kurt Schoellhorn, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Jürg Schoellhorn, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt, und Gustav Schmidt, Mitglied des Verwaltungsrates, zum Vizepräsidenten. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Theodor Neumeyer, von St. Gallen, in Winterthur. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

17. August 1965.

J. Ueberschlag, Möbelhaus A.G., in St. Gallen, Handel mit Aussteuern, Büreaumöbeln, Teppichen und Bildern, Fabrikation von und Handel mit Möbeln usw. (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1947, Seite 2178). Einzelprokura wurde erteilt an: Marie Antoinette Ueberschlag-Frey, von Luzern, in St. Gallen; Werner Ueberschlag-Wappler, von Luzern, in St. Gallen, und Ernst Ueberschlag-Karg, von Luzern, in St. Gallen.

18. August 1965.

Käsergenossenschaft Rohrenmoos, in Rohrenmoos, Gemeinde Häggenschwil (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1963, Seite 127). An der Generalversammlung vom 19. Januar 1960/23. Januar 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert.

Die vorgenommenen Änderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

18. August 1965. Textilien.

Rhomberg & Co., in Berneck, Handel mit Textilien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1959, Seite 3107). Hugo Rhomberg ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

18. August 1965. Metzgerei.

Bernhard Krähenmann-Schmocker, in Altstätten, Metzgereibetrieb (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1958, Seite 848). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. August 1965. Viehhandel.

Vinzenz Böni, in Amden, Viehhandel (SHAB. Nr. 266 vom 14. November 1925, Seite 1909). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. August 1965.

Otto Furrer z. Roten Sehirn, in St. Gallen, Schirmgeschäft (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1931, Seite 2651). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

17. August 1965. Beteiligungen.

Abit S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften im Sinne einer Holdinggesellschaft, in der Schweiz und im Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einzigiger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Fernando Andina, von Curjo (Tessin), in Prangins. Domizil: c/o M. Lenz-Berger, Chalet Planoiras. 17 agosto 1965.

Finanziaria Luce S.A., in Roveredo (FUSC. del 19 febbraio 1959, N° 4, pagina 535). Il D^r Fernando Garzoni non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. A nuovo amministratore unico, con firma individuale, è stato nominato il D^r Marcello Lächli, da Remigen (Argovia), in Massagno (Ticino).

17. August 1965. Beteiligungen.

Alexia Holding A.G., bisher in Roveredo, Beteiligungen (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1965, Seite 584). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1965 hat die Statuten, die ursprünglich vom 19. Januar 1962 datieren, revidiert. Sitz der Gesellschaft ist nun Chur. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Geschäftsdomizil: c/o Dr. Duri Capaul, Bahnhofstrasse 7.

17. August 1965. Verwertung von Urheberrechten usw.

Tonreich Verlags A.G., in Chur, Verwertung von Urheberrechten usw. (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1964, Seite 3441). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. August 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise geändert. Neue Firma: Gloekenverlag Tonreich A.G. Eine weitere Änderung der Statuten betrifft nicht publikationspflichtige Tatsachen.

17. August 1965. Maschinen.

Robert Aebi AG. Zweigniederlassung Igis-Landquart, Fabrikation von und Handel mit Maschinen (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1965, Seite 645), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Adolf Scheyhl ist erloschen.

17. August 1965. Papeterie.

Alfred Nägeli, in Davos-Platz, Papeterie (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1957, Seite 2871). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Papeterie Nägeli», in Davos-Platz.

16. August 1965.

Papeterie Nägeli, in Davos-Platz. Inhaberin dieser Firma ist Hilka Nägeli, von Ellighausen (Thurgau), in Davos-Platz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alfred Nägeli», in Davos-Platz. Papeterie. Haus Casanna.

17 agosto 1965. Partecipazioni, immobili, ecc.

Standafin S.A. (Standafin A.G.), in Davos. Con atto pubblico e statuti del 12 agosto 1965 è stata costituita sotto la ragione sociale indicata una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, presidente, e Piero Brocchi, da Montagnola, in Massagno; ambedue con firma individuale. Recapito: c/o avv. D^r Georg Matthi, Villa Richmond.

18. August 1965.

Kraftwerke Brusio A.-G. (Société anonyme des forces motrices de Brusio), in Brusio (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1964, Seite 3046). Emil Payot ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Alfred E. Sarasin ist nun Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift wurde gewählt: Dr. Giovanni Somenza, italienischer Staatsangehöriger, in Torino. Zum Betriebsleiter mit Kollektivprokura zu zweien wurde gewählt: Plinio Tognina, von Brusio, in Poschiavo. Die Prokura von Marc Girod ist erloschen.

18. August 1965. Vermögensverwaltung, Beteiligungen usw.

Copaviva A.-G., bisher in Lanz, Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1959, Seite 3220). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. August 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise geändert. Der Sitz der Firma wurde nach Chur verlegt. Neue Schreibweise der Firma Copaviva A.G. Eine weitere Änderung der Statuten betrifft die eintragungspflichtigen Tatsachen nicht. Domizil: c/o Dr. Duri Capaul, Bahnhofstrasse 7.

18. August 1965.

Grundstückgesellschaft «Süd» AG. (Société Immobilière du «Sud» S.A.), in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland für eigene oder fremde Rechnung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einzigiger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Max H. Suter, von Zürich und Rüfenach (Aargau), in Weiningen (Zürich, Domizil: c/o Dr. Friedrich Brügger, Postplatz 44).

Aargau - Argovie - Argovia

13. August 1965.

Glasmanufaktur Baden AG, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 22. Juli 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel und die Montage von Baugläsern, Spiegeln, Kunststoffen und verwandten Produkten, die Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen sowie den Handel mit Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 125 000, eingeteilt in 125 voll liberierte Nameaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Samuel Haerry, von und in Birrwil, als Präsident; Werner Häusermann, von Egliswil, in Beinwil am See, und Walter Leutwyler, von und in Birrwil, als Mitglieder. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden andern Mitglieder führen keine Unterschrift. Der Geschäftsführer Herbert Häusermann, von Egliswil, in Zürich, führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Rathausgasse 7.

13. August 1965. Milch- und Spezereiwaren.
Paul Dürig-Wildi, in Reinach, Milch- und Spezereiwarenhandel (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1957, Seite 1316). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

13. August 1965. Milch, Milchprodukte usw.

Linda Dürig, in Reinach. Inhaberin dieser Firma ist Linda Dürig-Wildi, von Jegenstorf (Bern), in Reinach (Aargau). Der Ehemann hat die Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB erteilt. Handel mit Milch, Milchprodukten und andern Lebensmitteln. Sandgasse 358 B.

13. August 1965. Sanitäre Installationen usw.

B. Freiermuth AG, in Aarau, Ausführung von sanitären Installationen, Heizungsanlagen und Aarfeuerungen, Einrichtung aller sanitären Anlagen, Verarbeitung von Kunststoffen (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1964, Seite 1852). Neue Geschäftsadresse: Dammweg 7.

13. August 1965.

Aargausche Hypotheken- & Handelsbank (Banque Hypothécaire & Commerciale Argovienne), in Brugg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1965, Seite 2352). Die an Jacques Daetwyler erteilte Prokura ist erloschen.

13. August 1965. Grobeisen, feste und flüssige Brennstoffe.

Emil Reinle A.G. Baden, in Baden. Handel mit Grobeisen, festen und flüssigen Brennstoffen für den Industrie- und Hausbrandbedarf und Treibstoffen usw. (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1964, Seite 3292). Die Gesellschaft führt in Spreitenbach, im Wiesengrund 239, einen Zweigbetrieb.

13. August 1965.

Kyburz Strickwarenfabrik A.G., in Oberentfelden, Fabrikation von und Handel mit Strickwaren (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1965, Seite 393). Die an Dora Bossard erteilte Prokura ist erloschen.

16. August 1965.

Darlehenskasse Abtwil (Aarg.), in Abtwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1948, Seite 1685). In der Generalversammlung vom 1. März 1964 wurden die Statuten revidiert. Der Nominalwert der Anteilsscheine beträgt nun Fr. 200. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern.

16. August 1965.

Möbelfabrik Würenlingen AG, in Würenlingen (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1962, Seite 2628). Anton Bischofberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Siegfried Meier-Escher, von und in Würenlingen, und Arthur Gauch, von Schöngau (Luzern), in Würenlingen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

16. August 1965. Korbwaren, Korbflaschen, Rohrmöbel.

H. Jaeggy, in Aarburg, Korbwaren-, Korbflaschen- und Rohrmöbelfabrik. Handel mit Material und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1941, Seite 2373). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. August 1965. Zellkörper aus Kunststoffen.

Airex A.G., in Sins, Verarbeitung und Vertrieb von Zellkörpern aus Kunststoffen (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1961, Seite 2600). Dr. Max Rohr, Präsident, und Dr. h. c. Ernst Schenker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zu dessen Präsidenten gewählt Dr. Jürg G. Engi, von Riehen, in Arlesheim. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

18. August 1965.

SIA Schweizer Schmirgel- & Schleifindustrie A.G., in Frauenfeld (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1965, Seite 2305). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Ernst Bieri wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien wie bisher. Die Verwaltungsratsmitglieder Emil Halter und Dario Zwicky wurden zu Direktoren ernannt; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Der Prokurist Hans Stoessel wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Oskar Stauber, von Gossau (Zürich), in Frauenfeld, und Rudolf Göldi, von Sennwald (St. Gallen), in Matzingen.

18. August 1965.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1964, Seite 2561). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Louis Holenstein ist als Verwalter der Filiale zurückgetreten, führt jedoch weiterhin Kollektivprokura zu zweien. Zum neuen Verwalter der Filiale mit Kollektivprokura zu zweien wurde Alois Lorenz, von Gossau (St. Gallen), in Rorschacherberg, ernannt.

18. August 1965.

Obstverwertungsgenossenschaft Oberaach, in Oberaach (SHAB. Nr. 106 vom 11. Mai 1964, Seite 1474). Eugen Fischer, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Oskar Huber jun., von und in Engishofen, wurde zum Aktuar ernannt und zeichnet nun kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

18. August 1965.

Käsereigenossenschaft Sommeri, in Niedersommeri (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1961, Seite 337). Ferdinand Rutishauser, Präsident, und Karl Oswald, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Aktuar Walter Kirchmeier wurde

zum Präsidenten ernannt, und als neuer Vizepräsident und Aktuar wurde Hans Eberle-Stähelin, von Amden, in Niedersommeri, gewählt. Sie führen Kollektivunterschrift.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

17 août 1965.

Gérances et Etudes Mobilières et Immobilières SA. (Gemi), à Aigle (FOSC. du 10 mai 1965, N° 107, page 1464). Le conseil d'administration est actuellement composé de Charles Pousaz, d'Ollon, à Bex, en remplacement de Clovis Dupont, dont les pouvoirs sont éteints. A été nommé fondé de pouvoir Roland Niccolai, d'Italie, à Lausanne. La société est dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur Charles Pousaz, ainsi que par celles individuelles de Louis Bianchi, fondé de pouvoir déjà inscrit, et Roland Niccolai, fondé de pouvoir nouveau.

17 août 1965. Savonnerie.

Paul Wiederhirn, à Bex, exploitation de la Savonnerie de Bex (FOSC. du 21 novembre 1945, page 2881). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Avenches

12 août 1965. Laiterie, porcherie.

Otto Meuter, à Cudrefin. Le chef de la maison est Otto Meuter, de Vinelz, à Cudrefin. Laiterie et porcherie.

13 août 1965. Alimentation.

Henri Bertholet, à Avenches. Le chef de la maison est Henri Bertholet, de La Praz et Rougemont, à Avenches. Commerce d'alimentation générale et de tabacs.

13 août 1965. Boulangerie, épicerie, mercerie.

Fritz Bigler, à Villars-le-Grand. Le chef de la maison est Fritz Bigler, de Rubigen, à Villars-le-Grand. Boulangerie, épicerie et mercerie.

13 août 1965. Fromagerie, restaurant.

Chr. Ogi, à Vallamand. Le chef de la maison est Christian Ogi, de Kandersteg, à Vallamand. Fromagerie et café-restaurant à l'enseigne «Café du Commerce».

13 août 1965. Hôtel.

W. Guala, à Avenches. Le chef de la maison est Walther Guala, de Scheulte, à Avenches. Hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel de Ville et du Maure».

17 août 1965. Hôtel.

Hans Rumpf, à Salavaux. Le chef de la maison est Hans Rumpf, de Frutigen, à Salavaux (Bellerive). Exploitation d'un Hôtel-restaurant à l'enseigne «Hotel du Pont».

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

16 août 1965.

Confrérie des chemins de la Lécherette, zone est, à la Lécherette rière Château-d'Oex. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but d'assurer à ses membres la dévestiture de leurs immeubles, aux meilleures conditions. Les statuts portent la date du 25 juillet 1964. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres au moins. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du conseil d'administration. Ce sont: René Oulevey, président, de Corcelles près Payerne, à Château-d'Oex; Charles Payot, vice-président, de Corcelles près Concise, à Montreux; Marcel Huber, secrétaire-caissier, de et à Echallens. Domicile: chez René Oulevey, président, Château-d'Oex.

16 août 1965.

Confrérie des eaux du village de Château-d'Oex, à Châtaux-d'Oex (FOSC. du 10 décembre 1957, N° 289, page 3223). Ami Saugy, président, et Louis Henchoz-Pilet, secrétaire, ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. Fernand Rosat, de et à Château-d'Oex (déjà inscrit comme membre du comité), est nommé président. Eugène Buensoz, de Rougemont, à Château-d'Oex, est nommé secrétaire. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

Bureau de Cossonay

17 août 1965. Immeubles.

S.I. La Villette, La Sarraz S.A., à La Sarraz (FOSC. du 3 août 1962, N° 179, page 2268). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 août 1965, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale S.I. La Villette, La Sarraz S.A. en liquidation, par l'administrateur Raymond Baudet, le L'Isle, à La Sarraz, nommé liquidateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société en liquidation: chez Raymond Baudet.

Bureau de Grandson

16 août 1965. Produits Laitiers.

Julien Roulier fils, à Corcelles-près-Concise, achat, vente et fabrication de produits laitiers; engraissement et commerce de porcs (FOSC. du 28 mai 1943, N° 123, page 1209). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 août 1965.

Caisse de Crédit Mutuel de Provence, à Provence, société coopérative (FOSC. du 3 mars 1965, N° 51, page 674). Ernest Favre est président (inscrit); Jules Bolens, de et à Provence, est vice-président (nouveau); Marc Gacond est secrétaire (inscrit). Ils signent collectivement à deux. Gustave Favre, vice-président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée.

16 août 1965. Forge, etc.

Maurice Banderet, à Fontaines-sur-Grandson. Le chef de la maison est Maurice Banderet, allié Noverraz, de Champagne et Grandson, à Fontaines-sur-Grandson. Forge et atelier mécanique.

17 août 1965. Bâtiments, etc.

Georges Cochand et Fils, à Villars-Burquin, société en nom collectif, entreprise de bâtiments, maçonnerie, gypserie, peinture, carrelages (FOSC. du 23 octobre 1959, N° 247, page 2912). Le siège de la société est transféré à Grandevent. Les associés Georges Cochand et André Cochand sont domiciliés à Grandevent.

Bureau de Lausanne

16 août 1965. Ascenseurs.

A. K. Gebauer & Cie, Spezialfabrik für Aufzüge, succursale de Lausanne, fabrication d'ascenseurs (FOSC. du 28 janvier 1963, page 269), société en nom collectif avec siège principal à Zurich. L'associé Alex Curt Gebauer est actuellement domicilié à Uitikon.

16 août 1965. Cravates.

H. Thiébaud, à Lausanne, manufacture de cravates et toutes affaires s'y rattachant (FOSC. du 4 septembre 1942, page 2000). Cette raison est radiée à la demande du titulaire l'entreprise n'étant plus assujettie à l'inscription.

16 août 1965. Rapport financiers.

Rupert Tobacco Group Services S.A., à Lausanne, organisation des rapports financiers entre certaines sociétés du groupe industriel dirigé par Rupert Tobacco Corporation (PTY) LTD à Stellenbosch (République d'Afrique du Sud), d'une part et des conseillers techniques, commerciaux, légaux et fiscaux dudit groupe, d'autre part (FOSC. du 10 septembre 1964, page 2738). Le Prof. Florent Ley-Ravello, d'Italie, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

16 août 1965. Mosaïques.

A. Meylan & Cie «Mosaïka», à Prilly, fabrication et commerce de mosaïques en tous genres (FOSC. du 28 juin 1965, page 2023). Nouveaux associés, avec signature individuelle: Jean-Daniel Meylan, de Bottens et Le Lieu, à Cheseaux-sur-Lausanne, et Christian Chevalley, de Morrens, à Pully.

16 août 1965. Articles ménagers et techniques.

Mélior S.A., à Renens, articles ménagers et techniques (FOSC. du 4 avril 1963, page 975). L'inscription du 27 mars 1963, publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 4 avril 1963, page 975, est rectifiée en ce sens que le droit à l'usage de la marque Melior n'est pas compris dans l'apport du fondateur Faliero Bondanini de partie de l'actif et de tout le passif de son entreprise individuelle, selon bilan au 1^{er} janvier 1963, soit d'un actif net de fr. 219 355.44. Faliero Bondanini a concédé le droit à l'usage de la dite marque moyennant une redevance de 2% des chiffres d'affaires nets. Il a concédé également la licence d'exploitation sur le territoire suisse du brevet suisse N° 358 876 du 19 mars 1960 et de divers modèles déposés relatifs au Basket Gril Melior, moyennant une redevance de deux francs par appareil vendu. Les statuts ont été modifiés dans ce sens le 18 juillet 1965.

16 août 1965. Appareils électro-acoustiques, de radio, etc.

Mme Daniel Martin, à Lausanne, fabrication d'appareils électro-acoustiques; commerce et installations d'appareils de radio, commerce d'appareils de télévision (FOSC. du 12 juillet 1960, page 2069). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 août 1965. Appareils électro-acoustiques, de radio, etc.

A. Krumm, à Lausanne. Chef de la maison: Arnold Krumm, allié Othenin-Girard, de Linden (Berne), à Lausanne. Fabrication d'appareils électro-acoustiques, commerce et installation d'appareils de radio et de télévision. Rue du Valentin 62.

18 août 1965. Machines pour l'héliogravure.

Thoma S.A., à Lausanne, machines pour l'héliogravure, établissement de projets et de devis d'installations (FOSC. du 25 octobre 1963, page 3024). Le capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, est actuellement entièrement libéré.

18 août 1965. Appareils de chauffage, combustibles.

Taxa S.A., à Lausanne, appareils de chauffage, combustibles (FOSC. du 17 mai 1965, page 1556). La procuration conférée à Heinz Räss est radiée.

18 août 1965. Etanchéité.

Borgeaud & Cie, à Lausanne, société en nom collectif, entreprise d'étanchéité (FOSC. du 6 septembre 1963, page 2565). Bureau transféré au Chemin de Boisy 12.

18 août 1965. Boissons.

Svelta-Soda S.A., à Lausanne, boissons désaltérantes sans alcool (FOSC. du 25 août 1964, page 2586). Nouveau but: la production, la distribution, l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de boissons désaltérantes avec ou sans alcool, sous quelles marques et formes que ce soit, ainsi que la prospection, le captage et l'exploitation de sources d'eaux minérales, naturelles et curatives et de table ou autres, en Suisse et à l'étranger. La société pourra acquérir des immeubles en Suisse et à l'étranger. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 16 août 1965. L'administrateur Claude Mercier est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Charles Spillmann, de Lausanne, à Pully. Bureau transféré à la rue de Bourg 8 (chez René Moreillon).

18 août 1965.

«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Lausanne (FOSC. du 17 mars 1964, page 861), avec siège principal à Lausanne. Maurice Pichon, fondé de procuration, est nommé vice-directeur de la direction générale, avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Fred Portmann, d'Escholzmatt (Lucerne), à Lausanne.

Bureau d'Orbe

16 août 1965.

Société de laiterie de Cache-Bolin, à Bavois, société coopérative (FOSC. du 8 octobre 1962, N° 235, page 2870). Ernest Carrel, président; Auguste Jeanmairet, vice-président, et Alfred Agassis, secrétaire, sont démissionnaires. Leurs signatures sont radiées. Ont été nommés: président: Ulysse Jeanmaire; vice-président: Fernand Oulevay (précédemment membre); secrétaire: Roger Agassis, tous de et à Bavois. Ils signent collectivement à deux.

Bureau de Rolle

16 août 1965. Electronique, etc.

Ellon S. à r. l. (Ellon GmbH) (Ellon Comp. with ltd. liability), précédemment à Buchs (St. Gall) (FOSC. du 11 janvier 1965, N° 7, page 99). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée extraordinaire des associés, du 6 août 1965, la société a décidé de transférer son siège social à Rolle. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but tout commerce, ainsi que toutes opérations financières s'y rapportant, spécialement dans la branche de l'électronique et également dans celle de l'électrotechnique et de la mécanique de précision. Elle peut s'intéresser à toutes entreprises similaires. Les statuts originaux portent la date du 1^{er} juin 1957. Ils ont été modifiés les 31 octobre 1959, 31 décembre 1964 et 6 août

1965. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, composé d'une part sociale de fr. 50 000 propriété de «Interlektro Holding S. à r. l.», dont le siège est à Vevey. L'assemblée des associés est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque associé. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La gérante de la société est Anne Lippuner, de Grabs (St-Gall), à Nyon (nouvelle), laquelle engage la société par sa signature individuelle. Ingeborg Zipsin-Wolf n'est plus gérante; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Le domicile légal et les bureaux de la société sont à Rolle, route de la Vallée, dans ses locaux.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

17. August 1965.

Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), Zweigniederlassung in Zermatt. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt eingetragene Aktiengesellschaft «Schweizerischer Bankverein» mit Hauptniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1965) gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 13. Juli 1965 in Zermatt eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftszweck umfasst den Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften sowie von Transport-, Bau- und industriellen Unternehmungen, insbesondere den Betrieb von Handelsbankgeschäften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Procura mit Unterschriftsberechtigung für die Zweigniederlassung in Zermatt ist erteilt worden an Werner Biner, von und in Zermatt. Die Zweigniederlassung in Zermatt wird ferner vertreten durch: Dr. Samuel Schweizer, Präsident des Verwaltungsrates, von Basel, in Arlesheim; Dr. h. c. Rodolphe Stalder, I. Vizepräsident des Verwaltungsrates, von Neuenburg und Mettlen (Thurgau), in Pully; Dr. h. c. Robert Käppeli, II. Vizepräsident des Verwaltungsrates, von Luzern, in Riehen; die Mitglieder der Generaldirektion: Dr. Rudolf Pfenninger, von Zürich, in Binningen; Eduard Bandelier, von Sornetan und Binningen, in Binningen; Theodor E. Seiler, von Brig und Zermatt, in Erlenbach (Zürich); Dr. Edgar Paltzer, von Pratteln, in Basel; Hans Strasser, von Wangen an der Aare, in Riehen; den Generalsekretär Dr. Fritz Liebrich, von und in Basel; die für das Gesamtunternehmen zeichnenden Direktoren: Carl Burgér, von Basel, in Münchenstein; Hans Hoch, von Basel, in Binningen; Robert Granwehr, Staatsangehöriger der Vereinigten Staaten von Amerika, in New York; die Direktoren der Hauptniederlassung Basel: Fritz Bernheim, von Zürich, in Basel; Dr. Hugo Grob, von Winznau, in Reinach (Basel-Landschaft); Hans Meyer, von und in Basel; Ernst Seidel, von und in Basel; die stellvertretenden Direktoren der Hauptniederlassung Basel: Hartmann Ammann, von und in Basel; Fritz Guldenfels, von Basel, in Muttenz; Etienne Jacottet, von Neuenburg, in Basel; Ernst Meyer, von Basel, in Allschwil; Walter Sprenger, von Wängi (Thurgau), in Binningen; die Prokuristen der Hauptniederlassung Basel: Josef Comino, von und in Basel; Bruno Hättenschwiler, von Luzern und Goldach, in Basel; Walter Kopfmann, von Basel, in Riehen; Dr. Josef Krick, deutscher Staatsangehöriger, in Basel; Benedict Staehelin, von und in Basel, und Max Waldmann, von Basel, in Therwil, sowie von der Zweigniederlassung Brig: Arthur Imhof, Verwalter, von Grenchols, in Brig, und Peter-Marie Göttinger, Prokurist, von Bister, in Glis. Alle zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse.

17. August 1965. Sägewerk usw.

Othmar Blatter & Co., in Fiesch. Othmar Blatter, von Grenchols, in Brig; Josef Schalbetter, von und in Grenchols, und Franz Wirthner, von und in Niederwald, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1964 begonnen hat. Procura mit Einzelunterschrift ist erteilt an Theo Wirthner, von und in Niederwald. Sägewerk und Holzhandel.

17. August 1965. Uhren, Bijouterie.

Marie Seiler, in Brig. Inhaberin dieser Firma ist Marie Seiler, Witwe des Karl, von Wohlenschwil (Aargau), in Brig. Verkauf von Uhren und Bijouterie. Bahnhofstrasse 13.

Bureau de St-Maurice

17 août 1965. Café-restaurant.

Mauricette Boson, à Fully (FOSC. du 8 avril 1964, page 1092). La titulaire est conventionnellement séparée de biens d'Edmond Boson.

17 août 1965. Travaux publics, bâtiments.

Raymond Terretaz, à Vollèges (FOSC. du 23 novembre 1961, page 3415). L'inscription est radiée par suite du départ du titulaire.

17 août 1965. Café-restaurant.

Elie Défago, à Troistorrens. Le titulaire est Elie Défago, de et à Troistorrens. Café-restaurant sous l'enseigne «Café de la Place» (Inscription d'office selon décision de l'autorité de surveillance du 6 août 1965).

17 août 1965. Café-restaurant.

Paul Devanthery, à Martigny. Le titulaire est Paul Devanthery, de Chalais, à Martigny. Café-restaurant sous l'enseigne «Café du Commerce». Le Bourg (Inscription d'office selon décision de l'autorité de surveillance du 6 août 1965).

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 août 1965. Emboîtages mécaniques.

Jean Ballmer et Cie, à La Chaux-de-Fonds. Jean Edouard Ballmer et Josette Gilberte Louise Ballmer née Perrin, épouse séparée de biens de Jean Edouard, tous deux de Lausanne (Bâle-Campagne), à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} janvier 1965, et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «Jean Ballmer», à La Chaux-de-Fonds, non inscrite. Emboîtages mécaniques. Rue Jardinière 125.

Bureau du Locle

18 août 1965.

Asile agricole de La Brévine, à La Brévine (FOSC. du 7 novembre 1964, N° 260, page 3365). Par suite de démission Luther Matthey, secrétaire-caissier, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Il est remplacé comme secrétaire par Henri Huguenin, de La Brévine et du Locle, aux Cûches, commune de La Brévine, et comme caissier par Jules Giroud, des Bayards, à la Combe-Dessus, commune de La Brévine. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 211344. Date de dépôt: 17 juin 1965, 18 h.
Coopérative de Fabrication suisses d'Horlogerie, chemin du Parc 10,
Bienne. — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties séparées. (Cl. int. 14)


JAQUET-DROZ

Nr. 211345. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1965, 19 Uhr.
Koret, Inc., East 33rd Street 33, New York (New York, USA).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 112420. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1965 an.

Damengeldbeutel, Brieffaschen, Damentaschen. (Int. Kl. 18)


KORET

Die Marke wird goldfarbig ausgeführt.

Nr. 211346. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1965, 17 Uhr.
Isowe AG, Neustadtstrasse 8, Luzern. — Fabrikation.

Tank- und Rohrisoliermaterialien und mit diesen hergestellte Isolationen.
(Int. Kl. 17)


KISO

Nr. 211347. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1965, 17 Uhr.
Isowe AG, Neustadtstrasse 8, Luzern. — Fabrikation.

Rohrunterbrechungen zwecks Unterbrechung elektrischer Ströme.
(Int. Kl. 9, 17)


RULn

Nr. 211348. Date de dépôt: 28 juin 1965, 18 h.
W. J. Bush & Company Limited, 28th Ash Grove, Hackney, Londres E. 8
(Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Substances chimiques à l'usage industriel; produits pour conserver les aliments et les boissons; produits pour faire mousser les boissons; matières colorantes pour aliments et boissons; parfums, huiles essentielles; composés odorants pour la fabrication de parfums et d'articles de toilette; produits chimiques à l'usage médical ou pharmaceutique; essences d'assaisonnement; épices, jus de fruits et préparations pour faire des boissons; extraits et essences alcooliques. (Cl. int. 1 à 3, 5, 30, 32, 33)



Nr. 211349. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1965, 6 Uhr.
«SAWECO», Weber & Co., Dorfstrasse 53, Thalwil (Zürich). — Handel.

Batterien für Fahrzeuge, Hubstapler, Baumaschinen, stationäre Telephon-, Fernmelde-, Signal- und Notlichtanlagen, Trockenbatterien. (Int. Kl. 7, 9)


**HATAX
PERFECTA**

Nr. 211350. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1965, 20 Uhr.
BSB Aktiengesellschaft für mechanische Beschriftung und Dekoration
(BSB Société anonyme pour l'inscription et la décoration mécanique),
Hochstrasse 51, Basel. — Fabrikation und Handel.

Druckerei- und Buchdruckerzeugnisse, Abziehbilder, Schiebebilder und Schiebetiketten, Klebetiketten und Haftetiketten aus Papier, Folie oder Kunststoffen aller Art, gedruckte, photographische, gemalte und auf beliebige andere Weise hergestellte Bildpost- und Mitteilungskarten jeder Art, Schilder aller Art, Folien und Kunststoffe (bedruckt und unbedruckt).
(Int. Kl. 16, 17)

Stripcal Laminat®

Nr. 211351. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1965, 20 Uhr.
BSB Aktiengesellschaft für mechanische Beschriftung und Dekoration
(BSB Société anonyme pour l'inscription et la décoration mécanique),
Hochstrasse 51, Basel. — Fabrikation und Handel.

Druckerei- und Buchdruckerzeugnisse, Abziehbilder, Schiebebilder und Schiebetiketten, Klebetiketten und Haftetiketten aus Papier, Folie oder Kunststoffen aller Art, gedruckte, photographische, gemalte und auf beliebige andere Weise hergestellte Bildpost- und Mitteilungskarten jeder Art, Schilder aller Art, Folien und Kunststoffe (bedruckt und unbedruckt).
(Int. Kl. 16, 17)

**stripcal
LAMINAT**
®

Nr. 211352. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1965, 7 Uhr.
Johann Keberle, Dominikanerbastei 21, Wien I (Oesterreich). — Handel.
Fabrikation und Handel.

Juwelen und andere Schmuckwaren, Uhren. (Int. Kl. 14)


JKW

Nr. 211353. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1965, 17 Uhr.
VEB Schaumglaswerk Taubenbach, Schmiedefeld (Neuhaus am Rennweg, Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Schaumglas als Baumaterial, insbesondere in Form von Tafeln, Platten, Blöcken und Rohren, auch geeignet als Isoliermaterial für Gebäude, Rohre, Kessel und Behälter, sowie ferner zum Zusammensetzen von Schwimmkörpern, Rettungsflößen und Rettungsringen. (Int. Kl. 17, 19)


TAUBENBACH

Nr. 211354. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1965, 17 Uhr.
VEB Schaumglaswerk Taubenbach, Schmiedefeld (Neuhaus am Rennweg, Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Schaumglas als Baumaterial, insbesondere in Form von Tafeln, Platten, Blöcken und Rohren, auch geeignet als Isoliermaterial für Gebäude, Rohre, Kessel und Behälter, sowie ferner zum Zusammensetzen von Schwimmkörpern, Rettungsflößen und Rettungsringen. (Int. Kl. 17, 19)


coriglas

Nr. 211355. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1965, 17 Uhr.
VEB Schaumglaswerk Taubenbach, Schmiedefeld (Neuhaus am Rennweg, Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Schaumglas als Baumaterial, insbesondere in Form von Tafeln, Platten, Blöcken und Rohren, auch geeignet als Isoliermaterial für Gebäude, Rohre,

Kessel und Behälter, sowie ferner zum Zusammensetzen von Schwimmkörpern, Rettungsflößen und Rettungsringen. (Int. Kl. 17, 19)

coriglas
DAS DEUTSCHE SCHAUMGLAS

Nr. 211356. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1965, 20 Uhr.
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG, Kempraten, Rapperswil (St. Gallen).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 113745. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1965 an.

Nussenthaltende Produkte aller Art der Lebens- und Genussmittelbranche, einschliesslich Nüsse in jeder Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit Zusatz von Nuss, diätetische Nahrungsmittel, Margarine, Speiseöle und Speisefette, Bäckerei- und Konditoreihilfsstoffe, Backfette, Backfettmischungen.
(Int. Kl. 5, 29, 30, 31)



N° 211357. Date de dépôt: 2 juillet 1965, 19 h.
Hero Conserven Lenzburg, Lenzburg (Aargau).
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 177637. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 juillet 1965.

Toutes préparations alimentaires, à base de lait, sucrées ou non; liqueurs à la crème, liqueurs aux oeufs, liqueurs à la crème et aux oeufs, lemon jelly, confitures, gelées, sirops, conserves de fruits et de légumes (bonbons de fruits), fruits confits et marrons glacés, bonbons et pâtes de fruits, viandes et potages et en général tous produits alimentaires conservés; boissons sans alcool à base de légumes et de fruits. (Cl. int. 29, 30, 32, 33)

DOXA

Nr. 211358. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1965, 5 Uhr.
Hans Kaspar Aktiengesellschaft, Binzstrasse 12, Zürich 3.
Fabrikation und Handel.

Konditorei-Halbfabrikat. (Int. Kl. 29, 30)

Pinza

Nr. 211359. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1965, 9 Uhr.
Verband Schweizerischer Radio- und Televisions-Fachgeschäfte (VSRT), Gurtengasse 4, Bern. — Kollektivmarke.

Radio- und Fernsehapparate, Tonband- und Phonogeräte aller Art. (Int. Kl. 9)



Die Marke wird schwarz und gelb ausgeführt.

Nr. 211360. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1965, 16 Uhr.
Seilerwarenfabrik AG, Lenzburg (Aargau).

Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 110054. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1965 an.

Gedrehte und geflochtene Kordeln, Seile, Schnüre und Zwirne aller Art aus natürlichen, künstlichen und vollsynthetischen Fasern, sowie gewobene Gurten aus natürlichen, künstlichen und synthetischen Fasern.
(Int. Kl. 22, 23)



Nr. 211361. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1965, 18 Uhr.
Georg Val, Dällikon (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Metallbearbeitungswerkzeuge, Schneid- und Ausdrehschneidapparate, Einstech-, Abstech- und Drehstähle, Hartmetall- und keramische Werkzeuge und Werkzeugeinsätze. (Int. Kl. 6, 7, 8)



Nr. 211362. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1965, 18 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel.

Seife, Wasch- und Reinigungsmittel, Putz- und Poliermittel, Abwaschmittel, Spülmittel. (Int. Kl. 3)



N° 211363. Date de dépôt: 17 juillet 1965, 19 h.
Harvey C. Wyant, à Bombay, succursale de Genève, 1, rue de la Madeleine, Genève. — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties séparées. (Cl. int. 14)

**H
WYANT
Genève**

N° 211364. Date de dépôt: 22 juillet 1965, 18 h.
American Chain & Cable Company, Inc., 230 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113910. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juillet 1965.

Fixations et garnitures pour câbles métalliques, comprenant des cosses, oeillets, manchons, boucles de serrage, colliers, crochets, viroles, attaches, jougs et bouts sphériques. (Cl. int. 6)

TRU-LOG

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordonnance

du Département fédéral des finances et des douanes modifiant l'ordonnance sur l'approvisionnement du pays en blé

(Du 11 août 1965)

Le Département fédéral des finances et des douanes arrête:

I

L'ordonnance du Département fédéral des finances et des douanes du 11 novembre 1959 sur l'approvisionnement du pays en blé est modifiée comme il suit:

Art. 1 bis. Indemnités. L'administration alloue les indemnités suivantes aux centrales, pour elles-mêmes et pour les offices locaux:

- Pour la prise en charge du blé indigène: 26 centimes par quintal de blé, jusqu'à concurrence d'une quantité de 200 tonnes par office local; 22 centimes par quintal pour les quantités dépassant 200 tonnes; 5 francs par producteur livrant du blé;
- Pour l'allocation de la prime de mouture: 5 fr. 80 par carte de mouture réglée;
- Pour l'allocation de l'indemnité compensatoire prévue par l'article 13, 4^e alinéa, de la loi: 2 fr. 50 par déclaration de dommages et le remboursement des frais de déplacement (art. 21 bis et 22 de l'ordonnance d'exécution I);
- Pour l'allocation des subsides prévus, par l'article 16 bis de la loi, pour les champs en forte pente: 1 fr. 50 par cas;

e) Pour les frais généraux d'administration:
40 francs par office local.

Art. 2, 1^{er} al. Il est interdit aux gérants des centrales et des offices locaux de percevoir des taxes à leur profit, ou de faire des retenues sur les sommes qu'ils versent aux producteurs. Les dispositions concernant la taxe prévue par l'article 20, 2^e alinéa, in fine de l'ordonnance d'exécution, demeurent réservées.

Art. 3. Comptabilité. Le registre des producteurs délivré par l'administration doit être constamment à jour; il est tenu à l'encre ou au crayon à bille. Le gérant de l'office local l'arrête comme il est prescrit et l'envoie à la centrale le 10 août au plus tard. Celle-ci le vérifie à l'aide de ses livres, le corrige s'il y a lieu et l'adresse à l'administration. Après l'avoir contrôlé, l'administration le renvoie à l'office local, par l'entremise de la centrale. Le gérant de l'office local conserve ce registre au moins cinq ans et le tient à la disposition des contrôleurs.

Les centrales tiennent une comptabilité distincte pour les livraisons de blé indigène, pour les primes de mouture, les indemnités compensatoires et les subsides alloués pour les champs en forte pente.

Les fonds que l'administration leur confie doivent être gérés séparément et affectés exclusivement au paiement du blé indigène, des primes de mouture, des indemnités compensatoires et des subsides alloués pour les champs en forte pente. L'administration peut se faire remettre des extraits de leur compte en banque et de leur compte de chèques postaux.

Art. 4. Prix d'achat. Les prix fixés par le Conseil fédéral sont payés pour de la marchandise réunissant les qualités mentionnées par l'article 10, 3^e alinéa, de la loi, ne contenant pas, en poids, plus de 3 pour cent de charge (grains brisés, céréales fourragères et corps étrangers, tels que terre, graines de mauvaises herbes, bale, fragments de tiges), dont 1 pour cent de corps étrangers, et pesant au minimum, par hectolitre:

- 77 kilos pour le froment;
- 73 kilos pour le seigle;
- 75 kilos pour le méteil;
- 40 kilos pour l'épeautre.

Art. 14, 5^e al. Les frais occasionnés par le transport des sacs vidés, du dépôt de la centrale à l'office local et de l'office local à la centrale, sont supportés par l'administration. La centrale lui en remet le compte, à la fin de chaque mois, en y joignant les duplicata des lettres de voiture. Règle générale, l'administration ne prend à sa charge que les frais de transport par chemin de fer; les frais de camionnage sont supportés par les producteurs.

Art. 15, 2^e al. Les étiquettes ne doivent pas être fixées au lien des sacs, mais à même la toile, à l'aide d'une ficelle. L'emploi d'agrafes métalliques, de fils de fer ou d'autres liens pouvant causer des blessures, n'est pas admis.

Art. 25. Paiement. Le blé est payé au producteur si possible le jour même de la livraison ou, au plus tard, dans les douze jours qui suivent. S'il est expédié à un entrepôt ou s'il est livré par l'entremise d'un centre de conditionnement non autorisé à faire des livraisons collectives, il est payé, au plus tard, dans les quarante jours qui suivent. En cas de contestation au sujet du blé livré, le paiement peut en être différé jusqu'à ce que le conflit soit réglé. La somme à verser est arrondie à cinq centimes.

Le gérant de l'office local établit pour chaque producteur les formules officielles (quittance pour l'administration, duplicata pour la centrale; bulletin de livraison pour le producteur, duplicata pour l'office local); ces documents doivent être écrits lisiblement et contenir toutes les indications prescrites. Le gérant de l'office local signe le bulletin de livraison et le remet au producteur sitôt après la livraison. Le producteur signe la quittance originale à l'encre ou au crayon à bille, après avoir touché le prix de son blé. En cas de paiement par la poste, la quittance postale est annexée à celle du producteur. La date du paiement sera inscrite sur les copies des bulletins de livraison. Les centrales ou leurs mandataires peuvent remplir les formules, ainsi que le bulletin de livraison mentionné à l'article 26, 1^{er} alinéa, avec l'autorisation expresse de l'administration, aux conditions qu'elle arrêtera dans chaque cas.

Après avoir payé le blé, le gérant de l'office local transmet à la centrale les quittances pour l'administration et les copies destinées à la centrale, ainsi que les bulletins de prise en charge. La centrale vérifie ces documents, les fait rectifier et compléter s'il y a lieu. Elle inscrit dans les quittances le numéro du bulletin de livraison (art. 26, 1^{er} al.) et les adresse à l'administration. Les copies destinées à la centrale doivent être jointes, à la fin de l'exercice, aux cartes de mouture correspondantes. Les centrales doivent veiller à ce que les copies contiennent toutes les indications prescrites.

Les dispositions réglant la livraison du blé indigène par l'entremise de centres de conditionnement sont réservées.

Art. 26, 1^{er} al. Après la livraison, le gérant de l'office local établit sur formule officielle un bulletin de livraison pour chaque destinataire, à moins que les centrales ou leurs mandataires n'y aient été autorisés, conformément à l'article 25, 2^e alinéa. Les bulletins de livraison doivent être remplis avec soin, puis adressés immédiatement à la centrale qui les vérifie et y appose sa signature.

Art. 28, 1^{er} et 2^e al. Le producteur est tenu de retirer lui-même la carte de mouture; il peut en charger une personne capable de donner les renseignements nécessaires. La carte de mouture ne peut lui être délivrée que lorsqu'il a restitué celle de l'exercice précédent. Le gérant de l'office local des blés y inscrit les indications prescrites, à la machine, à l'encre ou au crayon à bille. Il y indiquera le nombre de personnes faisant partie du ménage du producteur le 1^{er} juin de l'année en cours. Pour les personnes qui ne sont entretenues que temporairement (ouvriers saisonniers, journaliers, etc.), le producteur déclare au gérant de l'office local le nombre total de mois durant lesquels ces personnes font partie du ménage. Il doit lui signaler, lorsqu'il lui restitue la carte de mouture, les changements survenus dans l'effectif de son ménage durant l'exercice. Le gérant porte ces indications sur la carte de mouture. Les anciennes mesures de surface doivent être converties en mesure du système métrique, conformément à la liste annexée à la présente ordonnance.

Le producteur atteste, par sa signature apposée à l'encre ou au crayon à bille, l'exactitude des inscriptions faites par le gérant de l'office local.

Art. 31, 2^e al. Les céréales provenant de la récolte précédente et livrées au moulin après le 31 mai doivent être inscrites sur la carte de mouture délivrée pour la récolte suivante. L'administration peut, sur demande écrite, autoriser l'inscription de ces céréales sur la carte de l'exercice écoulé, lorsque le retard n'est pas imputable à la faute du producteur.

Art. 33, 2^e al. Une fois convaincu de l'exactitude des inscriptions figurant sur la carte de mouture, le gérant de l'office local verse la prime au producteur et s'en fait donner quittance, à l'encre ou au crayon à bille, sur la carte même.

Le montant de la prime doit être arrondi à cinq ou à dix centimes. Il peut être expédié par la poste. Dans ce cas, la quittance postale est annexée à la carte de mouture.

V. Indemnité compensatoire et subsides pour les champs en forte pente

Art. 36. Indemnité compensatoire. Les gérants des offices locaux des blés peuvent se procurer auprès de l'administration les formules intitulées «déclaration de dommages» prévues par l'article 21 bis, 2^e alinéa, de l'ordonnance d'exécution 1.

Les centrales doivent examiner les cas qui leur sont soumis aussitôt que possible, mais au plus tard dans les trois jours qui suivent la réception de la déclaration de dommage. Elles adressent à l'administration des rapports distincts pour chaque office local des blés.

Art. 36 bis. Paiement. Mise en compte. Les dispositions des articles 33 à 35 sont applicables par analogie au paiement et à la mise en compte de l'indemnité compensatoire et des subsides pour les champs en forte pente.

Art. 37. Primes de qualité et de transaction. La prime de qualité est de 5 francs en moyenne par quintal de semence.

La prime de transaction est, en moyenne, de 1 fr. 20 par quintal de semence.

L'administration verse les primes de qualité et de transaction une fois par an aux ayants droit, par l'entremise des syndicats de sélectionneurs, en se fondant sur les pièces qui lui sont communiquées par la division de l'agriculture du département de l'économie publique.

Art. 39. Livraison de semence par l'administration. La semence livrée par l'administration est payable d'avance. L'administration peut allouer des subsides en vue de réduire les frais de transport dans les vallées reculées, en montagne.

Art. 44. Paiement. Les subsides sont calculés à l'aide de la liste des ménages et versés directement aux ayants droit par l'administration. Il n'est pas alloué de subside inférieur à un franc.

L'administration alloue une indemnité de 30 centimes par ménage aux offices chargés du versement des subsides. L'indemnité est, cependant, de 15 francs au moins et de 100 francs au plus.

Art. 51. e. Achat de blé. Le meunier qui achète du blé indigène à l'administration doit lui en faire la commande sur formule officielle jusqu'à la fin du mois, au plus tard. Si le blé est stocké dans le moulin, le prix doit en être versé à l'administration, en même temps que la commande, à son compte de chèques postaux ou à la Banque nationale suisse. Si le blé doit être livré par l'administration, le meunier est tenu de le payer dans les trois jours suivant l'arrivée de la marchandise.

Le meunier peut disposer du blé dès qu'il l'a payé.

Les stocks de blé indigène logés dans le moulin ne peuvent être renouvelés qu'à l'aide d'une marchandise de qualité au moins égale et appartenant au meunier. Les instructions de l'administration concernant la composition des stocks de la Confédération demeurent réservées.

Art. 56 bis. Indemnités. L'administration alloue aux meuniers de commerce l'indemnité suivante pour leur collaboration à la prise en charge du blé indigène:

- a) Lorsque le blé est livré au moulin même par le producteur, 10 centimes par 100 kg net;
- b) Si tel n'est pas le cas, 25 centimes par 100 kg net pour les 20 premières tonnes et 15 centimes par 100 kg dépassant ce chiffre et livrés le même jour, mais au moins 90 francs.

L'indemnité n'est allouée que si le meunier de commerce ou son représentant a assisté à toute la réception.

Art. 59. Registres. Le meunier doit présenter ses registres de mouture au gérant de l'office local, si celui-ci en a besoin pour établir le duplicata d'une carte de mouture perdue ou pour corriger une carte.

Les registres de mouture et de dépôt (céréales et farine) remplis doivent être conservés pendant cinq ans au moins. Cette disposition s'applique également en cas de mutation, lorsque l'ancien propriétaire ou fermier emporte les registres.

Art. 60, 3^e al. Le meunier répond, envers l'administration, des dommages imputables à une décortication défectueuse.

II

La présente ordonnance entre en vigueur le 20 août 1965.

Les dispositions abrogées demeurent applicables aux faits qui se sont produits jusqu'au 19 août 1965.

République du Vietnam

Réglementation de l'importation

En complément de la communication insérée dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 192 du 19 août 1965 au sujet de l'ouverture de crédits d'importation dans la république du Vietnam, il est signalé que les autorités de ce pays ont, par lettre du 5 du même mois, informé le groupement d'importateurs intéressé du déblocage, au titre du 3^e trimestre de l'année en cours, de devises appartenant à la république du Vietnam pour l'importation de produits chimiques déterminés (essences aromatiques excepté les aliments, produits en matières plastiques, etc.). Les demandes d'autorisation d'importation doivent être déposées à la Direction générale du commerce à Saïgon jusqu'au 18 septembre 1965 inclus.

Reproduite, en traduction française, dans le bulletin de la Chambre de commerce française du Vietnam, la lettre en cause précise en même temps que le Ministère de l'économie a décidé de ne pas déblocquer de devises propres pour l'importation de marchandises émergeant à une catégorie contingente déterminée (teintures, pigments, etc.) dont le financement doit être assuré sur les disponibilités de l'aide économique américaine. En outre, le quota de devises propres qui avait été ouvert à la même fin, au titre du 1^{er} semestre de l'année en cours, a été annulé. D'autre part, on a suspendu l'importation de détergents, ceux-ci étant produits désormais par l'industrie locale. 197. 25. 8. 65.

Rédaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

1 ... weil 30jährige Erfahrung im Küchenbau einfach unbezahlbar! Bitte Dokumentation anfordern. Postkarte oder Telefon genügt.

BONO-Küchen

Bono-Küchen AG
5013 Niedergösgen
☎ 064 4114 63

Ideal fakturieren mit ELDATA



Spielend tippt die Fakturistin Adresse und Grundlagen

alles weitere besorgt der Automat ELDATA

Die Vorführung wird Sie überzeugen. Wir erwarten gerne Ihren Anruf.

REBUMA SUTER AG., Uetlibergstr. 350, 8045 Zürich, Telefon (051) 33 66 36



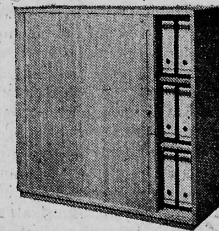
Inserate

im Schweizerischen

Handelsamtsblatt

haben stets Erfolg!

Büromöbel
in grosser Auswahl
in Holz oder Stahl zu günstigen Preisen
sofort lieferbar



Moderne, tafellose Ausführung!



Bern

Monbijoustrasse 124, Tel. 45 97 77
(vis-à-vis Dr. Wander AG)

INTEROPE

Interuropäischer Immobilien-Anlage-Fonds

Bekanntmachung

Die Fondsleitung und die Treuhänderin haben Art. IVb des Fonds-Reglements wie folgt ergänzt: «Anteilscheine können frühestens drei Jahre nach deren Ausgabe der Fondsleitung zur Rücknahme zulasten des Fonds präsentiert werden. Die Rücknahme erfolgt ein Jahr nach Präsentation.»

Kaufe

Pfandungs-Verlustscheine

Cbiffr 50155 HAB an Publicitas Bern

Skilift Funs-Glaretsch AG., Disentis

Einladung zur 4. Generalversammlung

auf Samstag, den 18. September 1965, um 20.30 Uhr, im Hotel Lukmanier in Disentis

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 31. 10. 1964.
2. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung per 30. 6. 1965.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Varia.

Einladung mit Jahresbericht und Jahresrechnung wurde den Aktionären zugestellt.

Disentis, den 23. August 1965

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Pl. Genelin

Société des Hôtels de Villars, à Villars-sur-Ollon

Villars-Palace, Grand-Hôtel Muveran et Hôtel Bellevue

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 1^{er} septembre 1965, à 15 heures, au Villars-Palace, à Villars-sur-Ollon.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.
Nomination d'un administrateur.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 31 août, à midi, sur présentation des actions au Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs des comptes sont tenus à disposition de Messieurs les actionnaires auprès de l'établissement précité, ainsi qu'au siège de la société dès le 20 courant.

Le 13 août 1965

Le conseil d'administration

Union Nasic S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 10 septembre 1965, à 11 heures, en la salle du Conseil de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Genève, à Genève, 8, rue Petitot.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1964-1965.
- 2° Rapport des contrôleurs aux comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge à donner au conseil d'administration.
- 5° Election du conseil d'administration.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Réduction du capital-actions par remboursement de Fr. 456 250.-, soit de Fr. 5.- par action.
- 8° Modification des statuts.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs actions jusqu'au vendredi 3 septembre 1965 inclus auprès de la Banque de Paris et des Pays-Bas, Genève, qui délivrera les cartes d'admission.

Messieurs les actionnaires sont informés qu'ils peuvent prendre connaissance au siège de la société, 11, rue Petitot, dès le 31 août 1965, du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport des contrôleurs et du rapport de gestion contenant les propositions de l'emploi du solde actif de l'exercice, de réduction du capital-actions et de modification des statuts.

Le conseil d'administration

Rheinkraftwerk Säckingen Aktiengesellschaft Säckingen (Baden)

4 3/4 %-Anleihe 1965 von sFr. 35 000 000

Die in den Bedingungen dieser Anleihe in Aussicht gestellte Kotierung an den Börsen von Zürich, Basel und Genf wird auf den 27. August 1965 erfolgen. Gleichzeitig werden die Obligationentitel an die Zeichner abgegeben.

Für den Fall, dass bei Beginn des Titeldruckes über ihre Bemühungen um Befreiung der Anleihe von der deutschen Kapitalertragsteuer von 25% auf den Zinszahlungen negativ oder noch nicht entschieden sein sollte, hat sich die Gesellschaft im Emissionsprospekt vom 1. März 1965 vorbehalten, der Ziffer 3 der Anleihebedingungen folgenden Satz beizufügen:

«Die Gesellschaft ist ferner berechtigt, die Anleihe schon vom 15. März 1968 an auf jeden Coupontermin ganz oder teilweise zurückzuzahlen, falls im Zeitpunkt der Kündigung auf dem Anleihezins die deutsche Kapitalertragsteuer erhoben wird, die auf Grund der nachstehenden Ziffer 6 von der Gesellschaft getragen werden muss.»

Da der Entscheid der zuständigen Instanzen noch aussteht, wurde dieser Zusatz definitiv in die auf den Titeln aufgedruckten Anleihebedingungen aufgenommen. Wie im Emissionsprospekt erwähnt, wird die volle Auszahlung der geschuldeten Zinsen bei den schweizerischen Zahlstellen durch die erwähnte Steuer nicht berührt, da diese gemäss Ziffer 6 der Anleihebedingungen gegebenenfalls durch die Gesellschaft zu tragen ist.

Zürich, 25. August 1965

Namens des Bankensyndikates:
Schweizerische Kreditanstalt

Société Anonyme des Ateliers de Sécheron Genève

5% Anleihe 1965 von Fr. 12 000 000

für die Erhöhung der Betriebsmittel und zur Finanzierung von Rationalisierungsinvestitionen.

Anleihebedingungen:

Laufzeit: längstens 15 Jahre
Titel: Inhaberoobligationen von Fr. 1000.
Kotierung: an den Börsen von Genf, Basel, Zürich und Lausanne

Emissionspreis:

100% zuzüglich 0,60% halber eidg. Titelstempel.

Zelehungsfrist:

25. bis 31. August 1965, mittags.

Detaillierte Prospekte sowie Zeichnungsscheine können bei den Banken bezogen werden.

Den 24. August 1965

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN
HENTSCH & CIE

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Sofort Bargeld

- Keine Bürgen bis Fr. 10.000.—
- Keine Informationen bei Arbeitgeber oder Hausmeister
- Seriöse Bedingungen



Senden Sie uns diesen Coupon heute noch. Sie haben einen Freund bei der

Bank Prokredit AG

Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 051/25 47 50
Fribourg, r. banque 1, Tel. 037/2 64 31

Name

Vorname

Strasse

Ort Kt.....

Zu vermieten

in Zürich-Oerlikon

550m² Lagerraum

SBB-Anschlussgeleise, LKW-Rampe, Warenlift
Bodenbelastung 1200 kg/m²

Anfragen unter Chiffre 12174-42 an Publicitas AG,
8001 Zürich

unoclass[®]

Hängeregistratur



Rüegg-Naeggli & Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Bürosysteme Baethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telefon 051/83 41 41

Burroughs

F 2000

aus Eintauch zu Liquidationspreis abzugeben.

2 Saldierwerke, 9 wählbare Register, Kurztext, Programmwahl,
nur 2 1/2 Jahre in Bank für Sparkassa und Staffarbeit benutzt.

Auch geeignet für Industrie und Debitorenbuchhaltung.

BOG, Büro-Organisations-Gesellschaft

Binggeli & Cie, Generalvertreter für WANDERER Buchungs-
automaten,
Schwarztorstrasse 71, 3000 Bern, Tel. (031) 45 95 77

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Neuerscheinung

Das unentbehrliche Nachschlagewerk für alle, die sich mit der Kapital-
anlage und Kapitalberatung befassen müssen

Dr. Guido Meister

Handbuch der schweizerischen Investment-Trusts 1965

Geleitet von Generaldirektor E.G. Renk

Die dritte Ausgabe dieses systematisch gegliederten Nachschlage-
werkes analysiert insgesamt 113 schweizerische und 22 ausländische
Anlagefonds; es umfasst damit die Gesamtheit der zur Zeit in unserem
Landes tätigen Investment-Trusts, soweit sie öffentliche Emissionen
durchführen.

Umfang 282 Seiten, Format 11,5 x 18 cm, Preis geb. Fr. 16.—.

ABC Verlag Zürich

Bestellung

Ich/wir bestelle(n) beim ABC VERLAG, Stauffacherquai 40, 8004
Zürich, Ex. Handbuch der schweizerischen Investment-Trusts
1965 zu Fr. 16.—.

Name/Firma:

Adresse:



**Rols ist kein
gewöhnliches
Diktiergerät.
Rols ist neu!**

Neu ist der Tonträger:
eine 30 m lange Rolle
(für 250 bis 350
Geschäftsbriefe).
Was Sie diktieren haben,
können Sie abschneiden
und sofort weiter-
geben, ablegen,
einheften, wegschicken
(oder nochmals
verwenden).

Überlegen Sie die
Vorteile, die aus diesem
System «diktieren -
abschneiden - diktie-
ren...» erwachsen, zum
Beispiel:

Pro Jahr nur 3 Minuten
für technische Bereit-
stellung (mit einem
Handgriff die Tonrolle
einlegen) - der Rest
ist Diktieren!

350 Briefe ohne
«technische» Unterbre-
chung, ohne
störende Signale.

Das Indexieren entfällt!

Neu ist der Netz- und
Batterieanschluss. Sie
können also unterwegs
(sogar im Zug, im Auto)
und im Büro diktieren!
Neu ist auch die elegante,
flache und handliche
Form (30,5x17,5x6,5 cm),
sowie das Fliegengewicht
(2,9 kg).

Und aus diesen und
vielen anderen Gründen
ist Rols der Diktier-
automat, den Sie wirklich
einsetzen werden -
jederzeit, überall...
und gerne!

rols

JOST

Generalvertretung: Ernst Jost AG, 8050 Zürich, Wallisellen-
strasse 301, Telefon 051 41 88 90 und Laden, Löwenstrasse 60,
beim Hauptbahnhof - Aarau: Ernst Jost AG, Kasino-
strasse 36, Telefon 064 228 25 - Basel: O. Handschin,
Dufourstrasse 11 - Bern: Niedervangen: Heinz Friedli -
Burgdorf: M. Jäggi & Co. - Fribourg: Buromatic S.A. r.l.,
Perolles 22 - Genève: Ghislain SA, Gpes-Fraxon 23 -
Glarus: R. Bolliger & Co. - Zofingen: A. Hugmann -
Zug: Bernold, Papeterie, Bahnhofstrasse 7

BON Wir wünschen
 unverbindliche Vorführung ROLS
 Dokumentation ROLS

Name: _____
Strasse: _____
Ort: _____

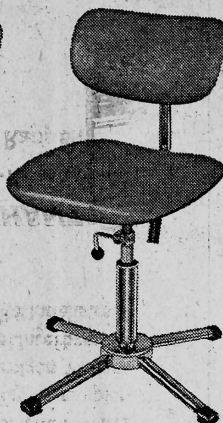
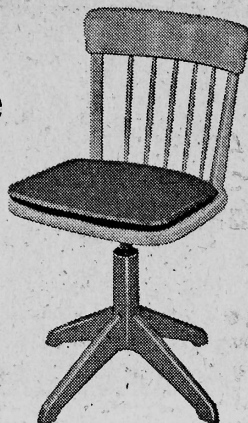
Drehstühle

- In jeder Preislage
- 5 Jahre Fabrikgarantie

Verlangen Sie bitte unseren Stuhl-Katalog

büfag Büromöbel

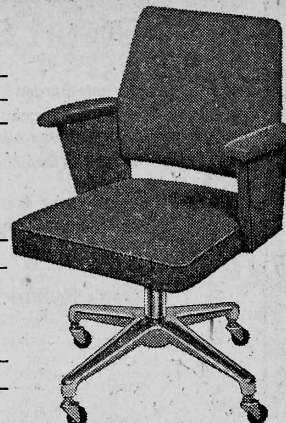
Bern - Neuengasse 21 Tel. (031) 22 64 71



Nr. 5525
Buche hell Fr. 96.-
mit Rollen 120.-
+ Sitzkissen 16.-

Nr. 258
verchromt/
Kunstleder Fr. 154.-
mit Rollen 179.-

Nr. 6885
Kunstleder Fr. 448.-
Stoff 475.-



INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH

Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 221905

Kleinere Treuhandgesellschaft im Zentrum Zürichs sucht gutausgewiesenen, an selbständiges Arbeiten gewohnten

Revisor

Erfahrung in Steuerfragen erwünscht, aber nicht Bedingung.

Wir bieten Ihnen gute Arbeitsbedingungen, sehr gutes Salär und nach kurzer Einarbeitung Erteilung der Prokura.

Bitte richten Sie Ihre handgeschriebene Offerte unter Chiffre 1074 an Annoncen-Service Post AG., Postfach, 8055 Zürich.

Volle Diskretion ist Ihnen zugesichert!

Sehr leistungsfähiges, kleines Unternehmen der Textilindustrie nimmt noch

Näh-, Stanz- u. Schneidarbeiten, sowie auch

Carton-Verarbeitungen

zur exakten Erledigung in Auftrag.

Interessenten melden sich unter Chiffre 50153 HAB an Publicitas AG, 3000 Bern.

Suchen Sie eine vollwertige Occasion?

Rechenautomaten

Olivetti Tetractys mit Kontroll-Str.	Fr. 1980.-
Facit CA 13, neuwertig	Fr. 1875.-
grün	Fr. 1650.-
Friden, halbautomatisch	Fr. 1200.-
Hamann 500, vollautomatisch	Fr. 2200.-
Numeria, halbautomatisch	Fr. 950.-

A. CONTE & CO. AG, Postfach, 8050 Zürich

INPACO AG., Winterthur

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. August 1965 hat die Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien beschlossen. Die Aktionäre werden daher ersucht, ihre Inhaberaktien zwecks Umtausches in Namenaktien unverzüglich bei der Gesellschaft einzureichen.

Winterthur, 20. August 1965
Merkurstrasse 14

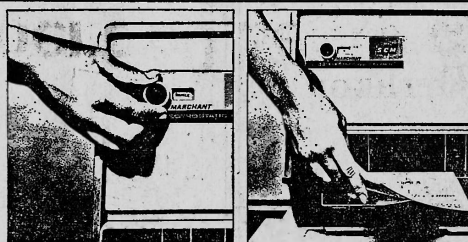
Der Verwaltungsrat

Gesucht gebrauchter

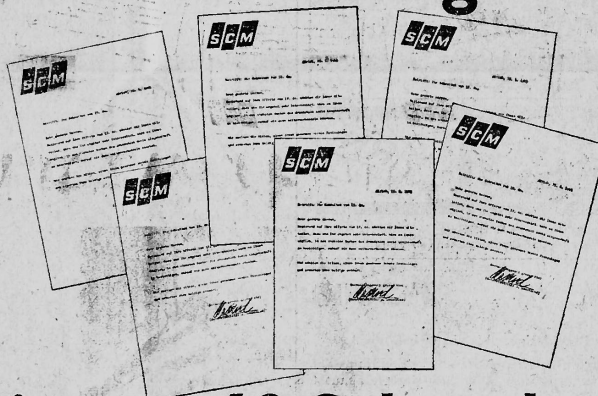
Kassenschrank

mit Einschwenktüren. Max. Höhe 190 cm.

Offerten mit Mass-, Gewichts- und Preisangaben unter Chiffre OFA 1905 ZI an Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich



mit zwei Handgriffen



innert 60 Sekunden 6 trockene Electrostatic-Kopien

Zwei Handgriffe: Apparat einstellen und Original einführen – das ist alles ● Das neue Electrostatic-Kopiergerät liefert in kürzester Zeit die gewünschte Anzahl Trockenkopien, sauber, scharf und dokumentenecht ● Auch von farbigen Vorlagen ● Kein Anwärmen ● Stundenlanges Kopieren ohne Unterbrechung ● Keine Überhitzungsgefahr, keine Abkühlzeit ● Rationellstes Kopieren, geringster Zeit- und Kostenaufwand ●

René Faigle AG, Seminarstr. 28, 8057 Zürich

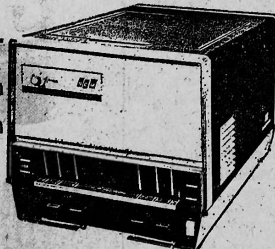
Wir wünschen:
 eine vollständige Dokumentation
der SCM Marchant Electrostatic
 unverbindliche Verführung
 Auskunft über Mietbedingungen Leasing

Firma:

Zuständig:

H A 7

SCM MARCHANT
ELECTROSTATIC-Kopien
schon ab 17 Rappen



Generalvertretung René Faigle AG,
Zürich Tel. (051) 266726



Büfa Stand Nr. 509 Halle 5